

N. 96 — 2814

[S - C - 96/22721]

12 DECEMBER 1996. — Koninklijk besluit betreffende de dringende medische hulp die door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt verstrekt aan de vreemdelingen die onwettig in het Rijk verblijven

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 57, § 2, tweede lid, vervangen bij de wet van 15 juli 1996;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 januari 1995 tot regeling van de terugbetaling door de Staat van de kosten van de dienstverlening door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn toegekend aan een behoeftige die de Belgische nationaliteit niet bezit en die niet in het bevolkingsregister is ingeschreven, inzonderheid op artikel 6, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 juni 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 22 juli 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De dringende medische hulp, bedoeld in artikel 57, § 2, lid 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, betreft hulp die een uitsluitend medisch karakter vertoont en waarvan de dringendheid met een medisch getuigschrift wordt aangetoond. Deze hulp kan geen financiële steunverlening, huisvesting of andere maatschappelijke dienstverlening in natura zijn.

Dringende medische hulp kan zowel ambuland worden verstrekt als in een verplegingsinstelling, zoals bedoeld in artikel 1, 3°, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Dringende medische hulp kan zorgverstrekking omvatten van zowel preventieve als curatieve aard.

Art. 2. De kosten voor de dringende medische hulp worden door de Staat aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn terugbetaald, op voorwaarde dat dit centrum een medisch getuigschrift voorlegt waaruit de dringende noodzakelijkheid van de verstrekkingen blijkt.

Onverminderd de bepalingen in artikel 3 is de terugbetaling van de kosten van dringende medische hulp beperkt tot de hulp die een uitsluitend medisch karakter vertoont. Financiële steunverlening, huisvesting of andere maatschappelijke dienstverlening in natura komen niet in aanmerking voor terugbetaling.

Art. 3. De kosten voor dringende medische hulp worden terugbetaald binnen de grenzen, bepaald in artikel 11, § 1, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Art. 4. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 7 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, zullen de gegevens die voorkomen op of afgeleid kunnen worden van de door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ingediende medische getuigschriften vertrouwelijk behandeld worden en kunnen ze niet aangewend worden voor andere doeleinden dan de terugbetaling.

Art. 5. Artikel 6, § 2, derde lid, van het ministerieel besluit van 30 januari 1995 tot regeling van de terugbetaling door de Staat van de kosten van de dienstverlening door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn toegekend aan een behoeftige die de Belgische nationaliteit niet bezit en die niet in het bevolkingsregister is ingeschreven, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van artikel 65 van de wet van 15 juli 1996 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

F. 96 — 2814

[S - C - 96/22721]

12 DECEMBRE 1996. — Arrêté royal relatif à l'aide médicale urgente octroyée par les centres publics d'aide sociale aux étrangers qui séjournent illégalement dans le Royaume

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 57, § 2, alinéa 2, remplacé par la loi du 15 juillet 1996;

Vu l'arrêté ministériel du 30 janvier 1995 réglant le remboursement par l'Etat des frais relatifs à l'aide accordée par les centres publics d'aide sociale à un indigent qui ne possède pas la nationalité belge et qui n'est pas inscrit au registre de la population, notamment l'article 6, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 juin 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 juillet 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'aide médicale urgente, visée à l'article 57, § 2, alinéa 1^{er} de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale concerne l'aide qui revêt un caractère exclusivement médical et dont le caractère urgent est attesté par un certificat médical. Cette aide ne peut pas être une aide financière, un logement ou une autre aide sociale en nature.

L'aide médicale urgente peut être prestée tant de manière ambulatoire que dans un établissement de soins, comme visé à l'article 1^{er}, 3°, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale.

L'aide médicale urgente peut couvrir des soins de nature tant préventive que curative.

Art. 2. Les frais de l'aide médicale urgente sont remboursés par l'Etat au centre public d'aide sociale, à condition que celui-ci fournisse un certificat médical attestant l'urgence des prestations effectuées.

Sans préjudice des dispositions de l'article 3, le remboursement des frais d'aide médicale urgente, est limité à l'aide qui revêt un caractère exclusivement médical. L'aide financière, le logement ou d'autres aides sociales en nature n'entrent pas en ligne de compte pour le remboursement.

Art. 3. Les frais d'aide médicale urgente sont remboursés dans les limites déterminées à l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale.

Art. 4. Sans préjudice de l'application des dispositions de l'article 7 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les données qui figurent sur les attestations médicales introduites par les centres publics d'aide sociale ou qui peuvent être déduites de celles-ci, seront traitées de manière confidentielle et ne peuvent pas être utilisées à d'autres fins que le remboursement.

Art. 5. L'article 6, § 2, alinéa 3, de l'arrêté ministériel du 30 janvier 1995 réglant le remboursement par l'Etat des frais relatifs à l'aide accordée par les centres publics d'aide sociale à un indigent qui ne possède pas la nationalité belge et qui n'est pas inscrit au registre de la population, est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 65 de la loi du 15 juillet 1996 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

Art. 7. Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijk Integratie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie,
J. PEETERS

Art. 7. Notre Ministre de la Santé publique et Notre Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,
J. PEETERS

N. 96 — 2815

[C — 96/22728]

Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum met toepassing van artikel 35 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, past artikel 35 toe van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels; dit artikel geeft de Koning de mogelijkheid, in het kader van de strijd tegen de armoede, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nodige wijzigingen aan te brengen in de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum.

Dit besluit bevat sociale correcties ten gunste van sommige rechthebbenden op het bestaansminimum, inzonderheid voor de daklozen. Armoede komt immers het duidelijkst tot uiting in deze bevolkingsgroep.

Twee verbeteringen zijn het gevolg van de voorstellen geformuleerd tijdens de vergaderingen van 30 november 1995 en 26 maart 1996 van de interministeriële conferentie voor de opvolging van het Algemeen Verslag over de Armoede. De verbeteringen hebben betrekking op de hierna volgende punten:

- de veralgemeende toekenning van de installatiepremie aan alle daklozen;

- de gelijkstelling met daklozen van bestaansminimumgerechtigde personen die bestendig verblijven in een openlucht-recreatief verblijf of een weekendverblijf omdat zij niet in staat zijn een behoorlijke woongelegenheden te vinden; deze rechthebbenden zullen ook recht hebben op de installatiepremie wanneer zij een weekendverblijf verlaten;

Een andere verbetering is het optrekken van het bedrag van de installatiepremie tot een voor alle rechthebbenden identiek en maximaal niveau.

Bovendien werden er wijzigingen aangebracht voor wat betreft, enerzijds de beslissingen die aan de Staat moeten worden overgemaakt, en anderzijds voor een mogelijk beroep van de bevoegde Minister tegen het O.C.M.W. alleen, waarbij de betrokkene in de zaak wordt geroepen.

Tenslotte is voorzien dat de gegevens die nodig zijn voor het opmaken van statistieken betreffende de evolutie van de toepassing van de wet worden verkregen.

Commentaar van de artikelen

Artikel 1. Dit artikel heeft tot doel de persoonlijke toepassing van het recht op de verhoging van het bedrag van het bestaansminimum met één twaalfde uit te breiden tot alle daklozen die deze hoedanigheid verliezen omdat zij een woongelegenheden hebben gevonden. Paradoxaal genoeg wordt dit recht thans niet erkend voor sommige categorieën daklozen, zoals degenen die op straat leven of die door kennissen tijdelijk worden opgevangen.

Het recht op de installatiepremie wordt dus verruimd tot alle daklozen wanneer zij deze hoedanigheid verliezen.

Op 30 november 1995 werd overigens voorgesteld, in het kader van de interministeriële conferentie voor de opvolging van het Algemeen Verslag over de Armoede, dat bijzondere aandacht moest uitgaan naar personen die bestendig verblijven in een openlucht-recreatief verblijf of een weekendverblijf omdat zij niet in staat zijn een andere woongelegenheden te vinden. Deze personen bevinden zich aldus in een toestand die kan gelijkgesteld worden met die van de daklozen, alhoewel zij over een « woongelegenheden » beschikken, maar die echter niet is

F. 96 — 2815

[C — 96/22728]

Arrêté royal modifiant la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence en application de l'article 35 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté qui est soumis à Votre signature exécute l'article 35 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions; cet article donne pouvoir au Roi, dans le cadre de la lutte contre la pauvreté, d'apporter par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modifications nécessaires à la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence.

Le présent arrêté poursuit des correctifs sociaux en faveur de certains bénéficiaires du minimum de moyens d'existence, et plus précisément des sans-abri. En effet, c'est parmi cette catégorie de la population que la pauvreté apparaît comme étant la plus aigüe.

Deux améliorations sociales constituent la traduction des propositions formulées lors des réunions de la conférence interministerielle de suivi du Rapport général sur la pauvreté qui se sont tenues le 30 novembre 1995 et le 26 mars 1996. Sont visées les améliorations apportées concernant les points suivants:

- la généralisation à tous les sans-abri de la prime d'installation;

- l'assimilation aux sans-abri des personnes bénéficiaires du minimum de moyens d'existence résidant en permanence dans une résidence de loisirs et de plein air ou un camping-caravaning parce qu'elles ne sont pas en mesure de disposer d'un logement décent; ces bénéficiaires auront également droit à la prime d'installation lorsqu'ils quittent le camping;

Une autre amélioration consiste à porter le montant de la prime d'installation à un niveau identique et maximal pour tous les bénéficiaires.

Par ailleurs, des modifications sont apportées en ce qui concerne d'une part les décisions à transmettre à l'Etat et d'autre part la possibilité pour le Ministre compétent d'exercer un recours contre le seul C.P.A.S. tout en appelant alors à la cause l'intéressé.

Enfin, l'obtention de données nécessaires à l'établissement de statistiques relatives à l'évolution de l'application de la loi est prévue.

Commentaires des articles

Article 1^{er}. Cet article a pour but d'étendre le champ d'application personnel du droit au bénéfice de la majoration d'un douzième du montant du minimum de moyens d'existence à tous les sans-abri qui perdent cette qualité en raison du fait qu'ils ont trouvé un logement. Actuellement et paradoxalement, ce droit n'est pas reconnu à certaines catégories de sans-abri tels ceux qui vivent à la rue ou qui sont hébergés temporairement chez des connaissances.

Le droit à la prime d'installation est donc étendu à tous les sans-abri lorsqu'ils viennent à perdre cette qualité.

Il a de plus été proposé, en date du 30 novembre 1995, dans le cadre de la conférence interministerielle de suivi du Rapport général sur la pauvreté qu'une attention particulière devrait être apportée aux personnes qui résident en permanence dans une résidence de loisir et de plein air ou un camping-caravaning parce qu'elles ne sont pas en mesure de disposer d'un autre logement. Ces personnes sont dans une situation assimilable à celle des sans-abri bien qu'elles disposent d'un « logement » mais non adapté. Aussi, il est décidé de reconnaître